



大会

Distr.  
GENERAL

A/CONF.206/PC(II)/5  
11 August 2004  
CHINESE  
Original: ENGLISH

减少灾害问题世界会议

筹备委员会

第二次会议

2004年10月11日至12日，日内瓦

临时议程项目6

减少灾害问题世界会议筹备工作进度报告

秘书处的说明

本报告概述了为将于2005年1月18日至22日在日本兵库县神户举行的减少灾害问题世界会议正在进行的主要筹备工作，其中包括在下列方面七月底以前完成的工作和计划开展的活动的概况：

组织方面：

- (一) 主席团；
- (二) 后勤安排；
- (三) 资源调动；
- (四) 交流战略。

实质性方面：

- (一) 与机构间工作组成员、专家和其他机构的协商；
- (二) 审查《横滨战略及行动计划》；
- (三) 汇编和分析各国减少灾害问题资料；
- (四) 区域和专题协商；
- (五) 编写方案成果文件；
- (六) 编写宣言。

## 概 况

根据大会第 A/RES/58/214 号决议成立了一个不限成员名额的减少灾害问题世界会议(减灾会议)政府间筹备委员会,以审查会议的组织安排和实质筹备工作,核准会议的工作方案,拟订议事规则供会议通过。决议中还决定政府间筹备委员会将有一个主席团,按公平地域分配原则选出五位会员国代表为主席团成员,并请国际减少灾害战略机构间秘书处担任会议的秘书处并协调筹备活动。

自筹备委员会第一届会议以来,减灾战略秘书处,包括负责减灾会议的特别小组在不同方面开展了筹备活动。下表概述了与世界会议筹备工作有关的各项活动。

主要工作方面	截至 2004 年 7 月底的情况	计划情况
<b>组织方面</b>		
<b>主席团</b> 主席团成员: <ul style="list-style-type: none"><li>- 厄瓜多尔(主席)</li><li>- 德意志联邦共和国</li><li>- 伊朗伊斯兰共和国(报告员)</li><li>- 日本(依职权和二主席之一)</li><li>- 摩洛哥</li><li>- 俄罗斯联邦</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 主席团定期开会讨论会议的实质和组织问题。</li><li>- 筹备委员会第二届会议的安排已在进行。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 主席团将继续主导监督会议的筹备工作包括即将进行的方案成果文件谈判和讨论。</li></ul>
<b>后勤安排</b> 将与东道国兵库县政府、联合国会议服务部门和日内瓦办事处安全部门及其伙伴组织开展协商	<ul style="list-style-type: none"><li>- 会议秘书处已经向日本派遣第二个筹备组,以讨论组织和后勤事务,以及东道国的安排。</li><li>- 会议三个部分(政府间部分、专题部分和公共论坛部分)的准备工作正在进行:登记、资格认证、与其他组织的协调以及其他组织的参与、安全、会议场地的分配</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 与有关实体(东道国、地方政府、和机构间工作队/减灾)的商讨将继续下去,以便最终确定每一部分的工作方案,并做好所有必要的后勤安排。</li></ul>

主要工作方面	截至 2004 年 7 月底的情况	计划情况
资源调动	<ul style="list-style-type: none"><li>- 日本政府已为会议费用认捐 250 万美元，其中包括向减灾战略提供的支助。</li><li>- 一些国家政府已承诺提供财政支助，尤其是为发展中国家代表和非政府组织支付旅费。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 正争取从其他捐助国政府获得更多资金，以满足会议及其筹备工作的进一步需要，并资助发展中国家的代表(政府代表及非政府组织代表)参加会议。</li></ul>
交流战略	<ul style="list-style-type: none"><li>- 已经为减灾会议设置了专门网页。</li><li>- 减灾战略已制定一项交流战略，并已与包括开发计划署、气象组织、红十字与红新月会和项目事务厅在内的关键伙伴进行了商谈，这些伙伴现已为世界会议成立了交流组。交流组将作为机构网络进行工作，以便保证减灾会议涉及交流的活动得到协调并实现连贯性。已聘用一名顾问协助交流工作，其中包括与媒体的联络工作。</li><li>- 会议的标志获得了纽约的联合国出版物委员会批准。</li><li>- 已经在减灾战略网址 <a href="http://www.unisdr.org/wcdr">www.unisdr.org/wcdr</a> 上发表了第二项(最新印刷的)公告。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 减灾世界会议通讯方面的主要侧重中心将包括如下各点：<ol style="list-style-type: none"><li>(1) 制作简短的录像片断，并在电视频道上播放，传送一条主要的信息；</li><li>(2) 制作并播放三个简短的电视节目，介绍好的做法；</li><li>(3) 在网址上设置一个新闻室，供记者使用；</li><li>(4) 建立一个多语言、多地区的记者网络，作为减灾倡导团体。</li></ol></li><li>- 目前正为 2004 年 10 月 13 日国际减灾日以及世川奖进行准备工作：这是突出宣传减灾世界会议议题的一次机会。</li></ul>

主要工作方面	截至 2004 年 7 月底的情况	计划情况
实质性方面		
与机构间工作组成员、专家和其他机构的协商	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 机构间工作组举行的第二次会议，作为 2004 年 5 月 5 日机构间工作组第九届会议的一部分。</li> <li>- 2004 年 6 月 15 日至 7 月 15 日，就“开展进一步行动以便实施 2005-2015 年减灾工作的优先领域》进行了在线对话。(对话概要见 <a href="http://www.unisdr.org/wcdr">www.unisdr.org/wcdr</a>)</li> <li>- 一些机构间工作组成员作出了支持准备并参与专题会议的具体承诺。目前正征询个别专家的意见和投入。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 预定将举行第三次工作组会议，作为 2004 年 10 月 9 日政府间工作组第十届会议的一部分。</li> <li>- 正在与伙伴组织、个别专家和政府间工作组进行协商。</li> </ul>
审查《争取世界更安全横滨战略和行动计划》	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 题为《承受风险：全面审查减灾行动》的出版物是审查横滨战略的初步依据，出版物由副秘书长扬·埃格兰于 2004 年 7 月 14 日在纽约经社理事会期间举行的一次新闻发布会和一次对代表团的情况简介会上发表。</li> <li>- 融纳了筹备委员会第一届会议的意见和各国情况分析结果的报告草稿已在筹备委员会第二届会议上宣读，以征求其意见。(A/CONF.206/PC(II)3)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 将准备好一份关于良好做法和实例的出版物(联合国与 Tudor Rose 联合出版)，在减灾世界会议期间分发。</li> </ul>
各国减灾情况和分析汇编	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 截至 2004 年 7 月底，大约 60 个国家提交了本国情况。目前正在对情况进行分析，以纳入横滨审查工作。</li> <li>- 国家报告的汇编已提交筹备委员会第二届会议(A/CONF.206/PC(II)/INF.3)。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 将制做汇集所提交各国情况的光盘(定于 2004 年底完成。)</li> </ul>

主要工作方面	截至 2004 年 7 月底的情况	计划情况
<p>区域和专题协商(期望其结果将有助于《横滨战略与行动计划》，以及减灾会议方案成果的审查。)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 在会议秘书处为筹备委员会第二届会议编写的工作文件中考虑到了各项建议。</li> <li>- 各区域和专题会议的资料和建议汇编提交筹备委员会第二届会议(A/CONF.206/PC(II)/INF.2)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 政府间工作队将继续支持伙伴组织的这些区域和专题协商。</li> <li>- 秘书处将继续保证各项建议能反映在会议的工作文件中。</li> </ul>
<p>方案成果文件的编写</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 根据横滨审查的初步结果，秘书处与各位专家、机构间工作组及主席团协商，拟定了一份政策和方案要点初步纲要草案。(A/CONF.206/PC(I)/4)</li> <li>- 根据筹备委员会第一次会议讨论的内容以及随后收到的意见，于6月初印发了5月31日方案成果文件草案。文件的暂定标题为《为实现可持续发展，加强各国和社区的抗灾能力》。</li> <li>- 会议秘书处在报告员的指导下，会议秘书处在报告指导下采纳了对5月31日草案提出的意见。经修订的草案(8月9日)已提交筹备委员会第二届会议，以便讨论和谈判。(A/CONF.206/PC(II)/4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 将根据筹备委员会第二届会议所商定的明确机制，在筹备委员会第二届会议结束之后继续进行谈判和讨论。</li> </ul>
<p>结论的编写</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 东道国将在减少灾害世界会议举行之前编写一个初步草案。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 期望在筹备委员会第二届会议上开始对宣言进行讨论，并就案文内容进行谈判。</li> </ul>